

Àndùchéncāng

## 暗渡陈仓

Chūzǐ Shǐ Jì Gāo Zǔ Běn Jì

出自：《史记·高祖本纪》

Gǎibiānzǐ TIAN Anqí

改编者：田安琪

Qíncháo mièwáng zhī hòu Xiàng Yǔ rùzhǔ Xiányáng bǎ zìjǐ fēng wéi Xīchǔbà wáng bìng jiāng zuì dà de jìngzhēng  
秦朝灭亡之后，项羽入主咸阳，把自己封为西楚霸王，并将最大的竞争  
duìshǒu Liú Bāng fēng wéi Hàn wáng ràng tā zhǐlǐ piānyuǎn de Hānzōng dìqū Liú Bāng xīn lǐ qīngchǔ dāngshí de zìjǐ  
对手刘邦封为汉王，让他治理偏远的汉中地区。刘邦心里清楚，当时的自己  
méiyǒu nénglì yǔ Xiàng Yǔ duìkàng zhǐhǎo zànshí jiēshòu rèn mìng qù wǎng Hānzōng zài tā dào dá Hānzōng zhī hòu  
没有能力与项羽对抗，只好暂时接受任命，去往汉中。在他到达汉中之后，  
zài móushì de jiànyì xià tā pòhuài le Hānzōng duì wài liánjiē de zhàndào yòng lái xiàng Xiàng Yǔ biǎoshì zìjǐ méiyǒu  
在谋士的建议下，他破坏了汉中对外连接的栈道，用来向项羽表示自己没有  
líkāi Hānzōng de xiǎngfǎ jiàng dī le Xiàng Yǔ duì tā de jièbèi jīngguò yí duàn shíjiān de xiūzhěng Liú Bāng suǒ dài  
离开汉中的想法，降低了项羽对他的戒备。经过一段时间的休整，刘邦所带  
lǐng de Hānjūn huīfù le shíli tā biàn mìnglìng shìbīng xiūfù nà tiáo bèi shāo huǐ de zhàndào fǎngfú yào tōngguò  
领的汉军恢复了实力，他便命令士兵修复那条被烧毁的栈道，仿佛要通过  
zhàndào gōngdǎ Xiàng Yǔ Xiàng Yǔ shǒuxià de Chǔjūn shōudào le xiāoxi lì mǎ pài shìbīng shǒu zhù le zhàndào de chū  
栈道攻打项羽。项羽手下的楚军收到了消息，立马派士兵守住了栈道的出  
kǒu Méi xiǎng dào Hānjūn dà bùduì zǎo zài zhè shí chāo xiǎo dào cóng Chéncāng fāngxiàng gōng jìn le Chǔjūn de dàběnyíng  
口。没想到汉军大部队早在这时抄小道从陈仓方向攻进了楚军的大本营。

Àndùchéncāng hòu bèi shōulù wéi bīngfǎ sānshíliùjì zhōng de dì bā jì zhǐ cóng zhèng miàn mǐhuò dí  
“暗渡陈仓”后被收录为兵法三十六计中的第八计，指从正面迷惑敌  
rén rán hòu cóng cè miàn jìn xíng tú rán xī jī xiànzài duō zhǐ ànzhōng jìn xíng huódòng  
人，然后从侧面进行突然袭击，现在多指暗中进行活动。